

**Maciej Derda**

**Bogucko tragedia, richtig piyrsze ślōnske true crime**

Grajōm:

OMA – lot kole 87

JŌZEF - ślubny Zofji, dziywior Paula, bracik Kosztanty

KOSZTANTA – siostra Jōzefa, Francka i Jona, ślubno Paula, mamulka Omy

DZIYNNIKORZ ŚLED CZY – wnuk Omy (głosowo kopijo Bogusława Wołoszańskigo abo Michała Fajbusiewicza; oblyczony w przydługo jakla wojskowo model M-65, z demobilu, z podwiniyntymi rynkowami; o licu spōminajoncym jednak barzij Telly'ego Savalasa)

BINA I

*5 czerwnia 2024, zalon pomiyszkanie w bloku z lot 60. Wchodzi Oma i zajmuje plac na zeslu, odwroco sie do wnukōw.*

OMA: Siodać i niy godać. Suchać, bo dwa razy niy byda godać, bo staro je żech i niy wiadomo wiela pożyja. Jak sie teroz niy nagro, to przepadło. Wiym tyła, wiela wiym i tyła Wōm powiy, a co niy wiym, to dopowiy tak, jak mi sie wydowo, iże mogło być, abo wiedziałach i zapomnialach. A co? Staro je żech, to moga. Jedne pewne, iże cajtōngi, co je Wom pokazuja, to genau prawda... Bydzie to ozprowka o wyzdradzie, zbrodni i korze, w naszym familijnym zouzie. Rozsiednijcie sie wygodliwie, picie mocie, przekōnski mocie? Siku zrobione? Coby mi stowanie niy było, bo straca wōntek... No, zaczynōmy. Opowiy Wom dzisiej nosz familijny horror, przed Wami spomniynie ô Boguckich Trucicielkach! Było to w czerwniu 1935 po śmierci mojej najstarszej siostry Teryni, a zaczyno sie od byzuchu bracika mamulki Jōzefa...

BINA II

*Czyrwiń 1935, kuchnia we familoku przy. ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Dobry, Kosztanta je żeś w doma?

KOSZTANTA: Je żech. Downo Cie niy było, co chcesz?

JŌZEF: Sama je żeś?

KOSZTANTA: Sama. Stało sie coś? Coś taki dziwacki?

JŌZEF : A karlusy i Paulek kaj?

KOSZTANTA: No jak kaj? W robocie, na grubie, a kaj majōm być?

JŌZEF: To dobrze sie skłodo. Sprawa mōm, chciotech...

KOSZTANTA: A niy wpod żeś na to, coby nojprzōd spytać? Widza, iże niy rozumiesz o czym godōm. Niy spytosz jak sie czuja?

JŌZEF: Po co mōm pytać, przeca widza, iże nic Ci niy ma.

KOSZTANTA: Nic mi niy ma? Ledwo miesiōnc tymu poschroniali my Terynie, a jo je zech w trzecim miesiōncu cionże... Pomyśl czasym o inkszych, niy ino o sie...

JŌZEF: Dobre, dobre, już dobre. Sprawa mōm. Jak sie czujesz?

KOSZTANTA: Szkoda godać... godej z czym przifazisz.

JŌZEF: Sprawa mōm, chciotech...

KOSZTANTA: Sprawa może poczykać. Napijesz sie czegoś, kōncek kołocza zjysz? Powiydz lepij, jak Edytka sie chowo?

JŌZEF: Niy, dziynkuja, niy chca ciasta. Mało - dobrze, pōł roku już mo... Trocha z tym przichodza... a gorzoła mosz może? Napiōł bych sie.

KOSZTANTA: A ty co, we fatra sie umiyniosz? Gorzoły to Ty sie kaj indzij napij, niy u mie. Ino sie niy opij i niy rōb breweryje w doma, Zosi i małyj to niypotrzebne. Styknie, iże już jedyn awanturnik z Wami miyszkoł. Tfu, o umartych abo dobrze abo baj. A czymu niy je żeś w robocie? Jeszcze polednio niy ma, a ty byzuch robisz?

JŌZEF : Niy wyjyżdzej mi sam z fatrym, to co inkszego. Swobodne mōm, musza coś ważnego sprawić. Kłopot mōm... Potrzebowoł bych jajec, a Ty przeca mosz kura. Życzniez z 10?

KOSZTANTA: Dōm Ci.

BINA III

*Czyrwiń 2024, Zawodzie, ul. Walerjana*

DZIYNNIKORZ ŚLEDZCY: Witōm wszystkich suchoczōw podcastu i oglondoczōw wersyje filmowyj z Youtube. Dziynkuja wszystkim wspierajōncym z Patronite, dziynki kerym moga ryalizować tyn podcast. We zwiōnsku z ogromnōm wielościōm materyje z tamtyjszyj presy byda wyjōntkowo cytowoł ino fragmynta. Sponsory moje od proga 25 dostanōm newsletter po odcinku z cajtōngami w wersyji cyfrowyj.

Śląski Kurier Poranny: Żona pod przeciepkom otrucia ślubnego arsenikiem. Do prokuratorji Gyrichtu Rejonowego w Katowicach wystosował Jōzef Sikora zamiyszkały w Zawodziu, ulica Walerjana doniesienie, iże jego szwigra Franciszka Wlokowo zatrula przed niedawnym czasym

swego ślubnego 58-latowego Piotra Włoka.<sup>1</sup>

Gazeta Siemianowicka: Żona otruła ślubnego arszenikiem [...] Nierzawodnie po dostaniu tego doniesienia wdrożono ynergicznie podszukonek. Poczołtkowo trufano było, iże Jōzef Sikora doniesienie narychtował pod wpływem pomsty. W ostatnim czasie żōł on ze szwigrōm w nierzgodzie [...] we zwiōnzku z wykryciym tyj zbrodnie prokurator przy gyrichcie rejonowym w Katowicach zarzōndziōł przekludzynie ekshumacyje niyskorości śp. Włoki.[...]<sup>2</sup>

#### BINA IV

*5 czerwnia 2024, zalon pomiyszkano w bloku z lot 60.*

OMA: Jak widzicie sprawa była cołkym powożno. Takich rzeczy u nos w doma niy było. Gańba na cołke Bogucice, musieli mamulka i fatra palcami wytykać, a wiycie, jake to ważne tedy było, co ludzie godajōm... Co sie dzieje w doma, niy godej żodnymu... Bōł to zaczōntek cołkij breweryje, a co sie trefiyło niyskorzij to ôo... Po donosie sytuacyjō sie skomplikowala, grōb rozkopali, przebudali i wyszło na to, iże Jōzek godoł prawda...

#### BINA V

*Czyrwiń 1935, kuchnia we familoku przy ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Dobry, Kosztanta je żeś w doma? Mōm sprawa.

KOSZTANTA: Jōzef, to Ty? Dopiyro teraz przychodzisz? Sprawa mo, no, niy strzimia. Coś Ty zaś narobiōł? Dalszy donos na policyjo abo co gorszego?

JŌZEF: Co sie czepiosz, wiysz jak było!

KOSZTANTA: Niy wiym! Tyla wiym, co mi pedziołś, iże podyjzdrzywosz matka Zosi, iże pomogła starymu słyż z tego świata. A Ty myślisz, iże cajtōngōw to my niy czytomy!? Synsacyjo na cołke Bogucice i niy ino. Godajōm, iże cołki Ślōnsk już wiy, co sie tam na Waleriana dziolo. Gańba na cołkigo. Palcami nos wytykajōm, dobrze, iże mamulka tego niy dożyła, bo pynkło by její serce...

JŌZEF: Prawda Ci pedziołech, fater Zosi to stary ożyrok bōł i wszyjskich w doma biōł.

KOSZTANTA: To niy mogli żeście go ze ślubnym Emilli do pionu ustawić?! O nim we cajtōngu niy piszōm! Cołko Krakusa aże huczy od klach, iże mody Jōzek to abo nakłamoł, coby sie szwigrzy pozbyć i przejōńć jejij pomiyszkanie, abo mordyrz, co na biydno kobyta przewina chce przeciepnōńć!

---

<sup>1</sup> Śląski Kurier Poranny, rok 1 nr 122, Chorzów, 5.06.1935

<sup>2</sup> Gazeta Siemianowicka, rok X, nr 46, Siemianowice Śląskie, 6.06.1935

JŌZEF: Oszydy! Baby dycki klachały. Co za idyje? Bez synsu, z tym pomiyszkaniym przeca musioł bych sie jeszcze Emilii z chopym i Trudy pozbyć! A jak bych mioł go zabić, to bych to inakszyj rozwiōnzōł, a niy jakoś trutka na mozgole! Jo bych to zrobiōł jak chop, a niy jak jakoś... baba.

KOSZTANTA: Niy krzicz. Dej mi wody, słabo mi sie zrobiyło...

JŌZEF: Legnij sie lepij. Kosztanta, Ty sie niy przejmuje, co ludzie godajōm. Oni jeszcze bydōm godać. Niy wiym co z tego bydzie. Matka Zosi na zicher coś wymyśli, coby sie zymścić, to okropiczno kobyta. Pamiyntej, co by sie niy dzioło, jo nic niy zrobiōłech. Legnij sie, odpocznij. Ida do dōm. Kosztanta... a choby coś sie stało to moga na Ciebie rachować?

KOSZTANTA: Co by sie miało stoć?

JŌZEF: Niy wiym, Wlokowo na zicher coś wymyśli... Choby co to... zajmiesz sie Edytkōm? Ekshumacyjo mo być, woloł bych jeji tam niy brać... Mosz jakeś jajca? Życznoł bych jeszcze z 10.

## BINA VI

*Czyrwyń 2024, smyntorz w Bogucicach. Dziywnnikōrz przechadzo sie od grobu Kosztanty (na staryj czynści) do grobu Jōzefa (na nowyj czynści)*

### DZIYNNIKORZ ŚLEDZCY

Śląski Kurier Poranny: Ekshumacyjo niyskorości na smyntorzu w Bogucicach [...] stwiyrdzono było, iże Wlokowo, kero czynsto szykanował Piotr Wloka, zamierzała pozbyć sie swego tyrana. W tych cylach namōwiła swego ziyńcia Jōzefa Sikore, by dolifrował jeji arseniku. Potym wtajemniczyła w swe zamiary swoja cera Elzbieta, jak tyż żony Sikory Zofje, z kerymi pospōł domieszycwała arsenik do jedzynio. Po upływie miesiōnca Wloka naroz umrzył. [...] przekludzono było w dniu wczorejszym ekshumacyje niyskorości śp. Piotra Wloka. Już kole godziny 10. sebrały sie przed smyntorzym tulmy publiczności, co chciały być świadkami odkopania prochōw śp. Wloki. [...] Wynik sekcyje trzimany je w tajymstwa. [...] Sensacyjne poświadczyne cery wkludziły gyricht na ślad drugij zbrodnie. [...] w czasie przekludzynio ekshumacyje wyszła na jaw drugo zbrodnie sprawiono bez Wlokowo, jak tyż jeji cery. [...] krōtki czas po śmierci fatra umrzył tyż tajymnōm śmierciōm szczyry kamrat jeji fatra Jon Śliwa, co z nim fater czynsto popijał [...]<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Śląski Kurier Poranny, rok I, nr 129, Chorzów, 13.06.1935

## BINA VII

*5 czerwnia 2024, salon pomieszkanie w bloku z lot 60.*

OMA: ...no a pod koniec piąrszego powstonio przybiegli somsiady i pedzieli, iże Grenshutz idzie po niego i uciyk bez okno w samych spodniokach. Uciyk i wrōciōł dopiyro pod koniec wojny w 1945... a niy, poczkejcie. Jōzefy mi sie pomyliły... bo jo Wom sam o jejich fatrze, mojim starziku, tyż Jōzefie Sikorze... Nazod do właściwego Jōzefa – syna.

## BINA VIII

*Czyrwiń 1935, kuchnia we familoku przy ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Kosztanta!! Kosztanta! Je żeś sama?

KOSZTANTA: Co sie tak drzisz? Paula i Jonka przecucisz, po nocce śpiōm.

JŌZEF: Kosztanta, musisz mi pomōc...

KOSZTANTA: Co sie zaś stało?

JŌZEF: Musza coś zrobić, wymyślić, bo nos wszyjskich do kryminatu zawrzōm... Ostawia u Ciebie Edyta. Niy ma co z niōm zrobić... nic niy godej, prosza, jak sie niy zgodzisz, to mogōm jōm potym do sierocińca weznōńć, a tego niy sniesa, coby moje dziecko cudzy chowali... Sam mosz te jajca, co życzońch oddowōm, na razie piytności, reszta doniesa niyskorzij.

*Odstawio nec z jajcami na stōł i wychodzi. Konstancja biere jajca, idzie do okna i otwiyro jy na oścież.*

KOSZTANTA *(krzyczy)*: Jo ci te jajca dałach! Za kogo Ty mie mosz? Bier jy nazod!

*Ciepie jajcami w pleca Jōzefa*

## BINA IX

*Czyrwiń 2024, smyntorz w Bogucicach. Staro czynść, przy kaple cmyntarnyj*

DZIYNNIKORZ ŚLED CZY

Katolik Polski: Ekshumacyjo niyskorości ofiary potwornyj zbrodni [...] Piotr Wloka, inwalida hajerski, bōł wogōm familije. Powodym tego bōł przede wszystkim jego przywyk do alkoholu. Ożarty Wloka maltretował cołko familijo, wywołujōnc gorszōnce breweryje. Nareście familijo, a ścislij bez godanie: Franciszka Wlokowo, její cera Zofja i ślubny tyj ostatnij, Jōzef Sikora – postanowiyli we wrzeńniu ub. roku zgładzić Piotra Wloke ze świata. [...] Wlokowo, jak i Sikora i Sikorowo prziznali sie do zbrodni [...] w miesiōnc po śmierci Wloki umrzył jego kamrat i

towarzysz libacyji, niejaki Jon Śliwa. Poniywoż Śliwa umrzył po miesioncu jankuryjskich ciyrpiyń, w okolicznościach i przy objowach takich, jake towarzyszyły śmierci Włoki, istnieje przypuszczynie, iż ulegnoł on tyż zatruciu arsenikiem [...] Dochodzyna wykożōm eli przypuszczynio te sōm prowdziwe.<sup>4</sup>

BINA X

*5 czyrwnia 2024, zalon pomiyszkano w bloku z lot 60.*

OMA: Ja, ja... to chyba nojgorszy momynt tyj historyje. Do mie. Mamulka narodziła moja drugo siostra w grudniu, Natalia. Umarto na drugi dziyń... Mamulka bezma tyż. Ujek Jon wrōciōł z gruby do dōm i jōm znod ledwo żywo przitulono do ciałka Natalii. Komplikacje po porodzie. Stracyła dwie cery w czasie jednego roku... Miały take fajne grobki z pioskowca. Chodziyła z fatrym na niy. Niyskorzij mama sprzedała tyn plac i już dzisiej jejich niy ma. Leżały w Bogucicach na starym smyntorzu za kaplōm po prawy stronie.

BINA XI

*Czyrwyń 1936, kuchnia we familoku przy ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Dobry, Kosztanta, jeżeś w doma?

KOSZTANTA: Jezech, downo Cie niy było. Pewnie co chcesz?

JŌZEF: Chciołech spytać jak sie czujesz...

KOSZTANTA: Żyja... Godej po co przisoł żeś. Zaś jakeś synsacje? Już nos wszyjski wytykajōm palcami i wypytujōm eli coś wiymy, eli może Wom pomagali my w mordzie...

JŌZEF: Dej pokōj. Zaroz proces, wszyjsko sie skonczy.

KOSZTANTA: Abo dopiyro zacnie, jo już niy wiym co to bydzie.

JŌZEF: Mōm pytanie...

KOSZTANTA: Wiedziałać! Godej czego chcesz!

JŌZEF: A moga przikludzić do Ciebie Edyta na dni procesu. Niy mōm jeji z kim ostawić, a gyricht to niynojlepszy plac do małyj dziouszki. Osobliwie jak jeji matka zasiodo na stolicy obskarżonych...

KOSZTANTA: Możesz. Nawet dzisiej, jak potrzebujesz. Wiysz, iż dycki Ci pomoga...

JŌZEF: Wiym, Kosztanta, dziynkuja Ci barzo.

---

<sup>4</sup> Katolik Polski, rok XI, nr 136, 14.06.1935

KOSZTANTA: Idź już! Paulek i Jonek zaraz wrócōm z gruby.

JŌZEF: Ostawiom 5 jajec, ale niy ciep niymi wy mie bo ledwo ostatnio oblycznie doczyścitech.

*Kosztanta biere jajca i wyciepuje bez okno.*

## BINA XII

*Czyrwiń 2024, ul. Andrzeja 16-18 pod downym gmachym gyrichtu rejonowego w Katowicach*  
DZIYNNIKORZ ŚLED CZY

Expres Zagłębia: Kej alkoholik spijoł mlyko z arsenikiem. W gyrichcie rejonowym w Katowicach odbydzie sie hned ciekawy termin we sprawie afery trucicielskij w familiji Wlokōw w Katowicach - Zawodziu. Na stolicy oskarżonych zasiądze gdowa Franciszka Wlokowo, jak tyż jeji zamężne cery Zofja Sikorowo, Emilia Baluchowo i 16-latowo Gertruda Wlokówna. [...] Oskarżone Franciszka Wlokowo i Zofja Sikorowo w ciōngu podszukonku do przewiny sie prziznały. [...] Żona zamordowanego podowo na swoje usprawiedliwynie, iże ślubny bōł nałogowym ożyrokym i jōm katowoł.<sup>5</sup>

Gazeta Robotnicza: Afera Trucicielsko. [...] Zarzōndzono ekshumacyjo i sekcyjo niyskorości wykozały, iże we wyntrznosciach Wloki je arsenik. [...] Baluchowo i Gertruda Wlokówna, kero w chwili zbrodnie miała 14 lot, wypierają sie przewiny i twierdzom, iże o otruciu fatra bez matka przewiedziały sie juz po pogrzebie, a niy donosiły o tem policyje, bo matka groziła im zabiciym siekyrom. Termin w tyj sprawie oczekowano je z wielkim zainteresowanym.<sup>6</sup>

## BINA XIII

*5 czyrwnia 2024, zalon pomiyszkano w bloku z lot 60.*

OMA: Zaś telewizor mi niy działo, oglōndołach taki ciekawy film na TVP Kultura i coś mrygło i zgas. Zapomniałach Ci pedzieć, kuknij, prosza, bo już od wtorku niy działo. Co godosz? Niy, nic niy nacisłach, no, może nacisłach, ale niy dojrzałach co. Tam sōm take małe knefle. No, zobocz, no... Ooo, widzisz, wiedziałach, iże sprawisz. A co sie stało? Zaś tyn som knefel nacisłach? No, musza sie to kajś zapisać co z tym zrobić. Dziynkuja Ci barzo. Choby taki proces, co sie tedy mioł zaczōnić, dzisiaj toby go w telewizyje transmitowali. Programy publicystyczne i debaty by robiyli. Jōzef stoł by sie celebrytōm i na wszyjskich pudelkach by bōł. Ksiōnzka jak nic jakoś gwiazda kryminału, jak Bonda abo Mróz, by napisali. A może i film by powstał, ale

---

<sup>5</sup> Expres Zagłębia, rok XI nr 174, Sosnowiec, 26.06.1936

<sup>6</sup> Gazeta Robotnicza, rok 41, nr 180, 27.06.1936

taki w opozycji do popularnego książkowego kryminału, mogłaby go Szumowski zrobić. O –  
tako to historyjo. Ale to było downo i na Ślōnsku, toż niy ma tymatu.

BINA XIV

*Październik 1936, kuchnia we familoku przy ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Dobry, Kosztanta! Je żeś w doma?

KOSZTANTA: Je żech, jak sprawa? Coś wiadomo?

JŌZEF: Wiysz, mōm pytanie... Eli moga wrōcić? Do dōm?

KOSZTANTA: Kaj Ty chcesz wrocać? Jakigo doma?

JŌZEF: Tukej, na Krakusa. Wiysz, chyba bydzie lepiej w tyj sytuacji, jak sie wykluźda ôd Zosi i  
wrōca tukej, z dzieckym. Przygarniesz nos?

KOSZTANTA (*po chwile cisze*): ...Ja, wyszykują Wōm izba.

JŌZEF: A co na to Paulek i Jonek?

KOSZTANTA: Niyimi sie niy trop, załatwia to.

BINA XV

*Czyrwiń 2024, dziywnikorz przechadzo sie od ul. Andrzeja 16-18 (gmach gyrichtu) do ul.  
Mikołowskij 10a (downe katowske wiyznizynie miastowe)*

DZIYNNIKORZ ŚLED CZY

Kurier Wieczorny: Trucicielki z Bogucic stonōm przed gyrichtym. We sztwortek, dnia 29  
października br. rozwożać bydzie Gyricht Rejonowy w Katowicach sensacyjno afera  
trucicielsko [...] Arsenik noczyniym pomsty. [...] W czasie dochodzynio wszyjske prziznały sie  
do morderstwa, bez przekłodanio sie tym, iże fater bōł nałogowym ożyrokym i maltretował  
matka. Teroźnie zasiednōm na stolicy obskarżynio żona zamordowanego Franciszka Włokowo  
i jeji zamynżne cery Zofia Sikorowo, Emilia Baluchowo i niezamynżno Gertruda Włokowo [...] Termin  
tyn budzi wielke zainteresowanie.<sup>7</sup>

Przegład Codzienny: Dramatyczny proces trucicielski w Katowicach. [...] Franciszka Włokowo  
wnosi antrag o wykluczynie jawności terminu. Gyricht wniosek odciępuje [...] Za piyrso  
zeznaje 48-latowo Franciszka Włokowo [...] Priznowo sie do przewiny, bez przekłodanie swōj  
oszkliwy czyn niemożnościōm dalszego spōłżycio ze ślubnym, co sztyjc sie upijoł i w

---

<sup>7</sup> Kurier Wieczorny, nr 83, 27.10.1936



niymiłosierny sposōb maltretował jōm i cery. Relacyjo tako panowoła w jejich familiji juź od 20 lot. [...] Włokowo zaprzeczo jakoby keroś z cer była jeji w tym niecnym procederze spomocno. [...] zawołano była wtynczos dran cera Włokowuj, 24-latowo Zofia Sikorowo [...] kero na samym wstympie oświadczo, iże odnośnie matki i siōstr odkazuje wszelkich poświadczyń. A dyć prziznowo sie do dwukrotnego nalonio do mlyka rozpuszczonego w wodzie arszeniku fatrowi i wiy tyż, iże jadu dolifrowoł jeji ślubny, niy wiedzōnc o jeji przeznaczyniu. [...] przesuchano była nastymпно cera, 19-letnio Emilia Baluch [...] do przewiny sie niy prziznowo [...] W czasie dalszych jeji poświadczyń wyszło jednak na jaw, iże była narōwni z ostatnimi siostrami i matkom wspōlniczkōm zbrodni. [...] Za ostatnio przesuchano było 17-latowo Gertruda Włokōwna [...] na zala terminōw wchodzi z uśmiychym choby niy bez zdanie sie sprawy, iże je oskarżono o spōłudział w ojcobójstwie. Do żodnyj przewiny sie niy prziznowo [...] Głowny świadek oskarżynio, Jōzef Sikora, kery po wyzdradzyniu jankuryjskigo czynu niyzawodnie powiadomiōł policyjo. [...].<sup>8</sup>

#### BINA XVI

*5 czerwnia 2024, zalon pomiyszkaniō w bloku z lot 60.*

OMA: Wyforsztelujcie sie, iże poszła żech wczorej na smyntorz do starzika i wycie co? Ledwo wrōciyłach, myślałach, iże juź tam ostana. Byłach mokro choby szczur... zrōb mi, prosza, tyj i podej tasza. Niy ta. Modro, ta mało. Mōm tam medykamenta, a musza zaroz wziōńc. Na czym to jo skończyłach...

#### BINA XVII

*Paździyrnik 1936, kuchnia we familoku przy ul. Krakusa 4*

JŌZEF: Kosztanta, je rozsōndek: bezwzglyndne wiyzniynie. Wyjdzie jak mało bydzie podlotkiym...

KOSZTANTA: Może jakoś apelacyjo, abo jak to sie nazywo, jakiś pierca może co doradzi?

JŌZEF: Niy wiy, Kosztanta, niy wiy, niy wiy co mōm robić....

#### BINA XVIII

*Czyrwiyń 2024, ul. Andrzeja 16-18, w postrzodku budōnku*

---

<sup>8</sup> Przegląd Codzienny, rok 1, nr 30, 30.10.1936

## DZIYNNIKORZ ŚLED CZY

Katolik: Potworno trucicielka. [...] W wyniku terminu gyricht, co kludziōł wiceprezes Stodolak, skozoł Wlokowo i Sikorowo na kora dūgoletnigo wiynziynio, piyrso na 9 lot, a drugo na 8 lot. Ostone obskarżone ostały uniywinnione. Po rozsōndku zasōndzajōncym gyricht, na antrag prokuratora, skuli wysokigo wymiaru kory, zarzōndziōł niyzawodne haresztowanie obōm obskarżonych kobyt, co postrzōd szlochu teroźnyj na zale familije ostały odkludzone do wiynziynio w Katowicach. Termin wywołōł olbrzynie zainteresowanie i przysuchiwało sie jeji moc ludzi z nojbliższego obtoczynio obskarżonych trucicielek.<sup>9</sup>

Śląski Kurjer Poranny: Otruły fatra i ślubnego. [...] Place dlo publiczności zajynte do ostatnigo placu [...] Rozsōndek wywołōł wielke wraźynie. Obskarżone przijynty rozsōndek wybuchym szlochu. Przi odkludzaniu zasōndzonych ku wrotōm wiynziynio prziszło dramatyczne rozestanie sie siōstr i matki, przi czym niy szło jejich rozerwać.<sup>10</sup>

## BINA XIX

*5 czyrwnia 2024, zalon pōmiyszkano w bloku z lot 60.*

OMA: To by było na tela, możecie już zastawić nagrowanie. Tak to widza, iże tak mogło być. Po wojnie sie powadzili i już ze sobōm niy ozprawiali. A teraz myć zymby i do betōw, bo rano niy wstojicie! Niyskoro sie zrobiyło.

## BINA XX

*Czyrwiń 2024, dziywnnikorz przechadzo sie od ul. Andrzeja 16-18 w kerōnku ul. Kościuszki.*

## DZIYNNIKORZ ŚLED CZY

Siedem Groszy: Z gyrichtu apelacyjnego w Katowicach [...] obrońca zasōndzonych wniōs od rozsōndku apelacyjno [...] Gyricht Apelacyjny obniżōł kora zasōndzonym i skozoł Wlokowo na 5 lot wiynziynio, bez darowanio ji jedna trzecio kory podle amnestyje. Sikorowyj obniżōł kora do 3 lot wiynziynio i podle amnestyje darowōł jeji połowa kory.<sup>11</sup>

## BINA XXI

*5 czyrwnia 2024, postrzodek nocy, izba pomiyszkano w bloku z lot 60. Oma śpi, oroz sie budzi*

---

<sup>9</sup> Katolik, rok LXX, nr 252, 30.10.1936

<sup>10</sup> Śląski Kurjer Poranny, rok 2, nr 297, 30.10.1936

<sup>11</sup> Siedem Groszy, rok VI, nr 19, 19.01.1937

*i siodo na betach*

OMA: Pierōna! Te jajca to Francek życzoł...

Siemianowice Śląskie – Tresigallo –Siemianowice Śląskie

kwiecień-październik 2024